

ЕСЕННО СТУДИО ЗА ЛИТЕРАТУРЕН ПРЕВОД

ПРОГРАМА 2023 | Фондация „Следваща страница“ и партньори

Бележка: всички занимания в Студиото са на български език и в пространството на Къщата за литература и превод, освен ако не е посочено друго.

ПЪРВИ УИКЕНД					ВТОРИ УИКЕНД			
час/дата	21 септ (четв)	22 септ (пет)	23 септ (съб)	24 септ (нед)	час/дата	29 септ (пет)	30 септ (съб)	1 окт (нед)
09.30 - 10.00		кафе в градината			09.30 - 10.00		кафе в градината	
10.00 - 11.00		Представяне на програма, лектори, начин на работа	Индивидуални консултации с водещите на кошери	Индивидуални консултации с водещите на кошери	10.00 - 11.00		Многоезиков кошер, по 1 текст в 2 групи: Милена Попова / Мария Змийчарова	Многоезиков кошер, 1 текст: Мария Змийчарова
11.00 - 11.20		кафе пауза			11.00 - 11.20		кафе пауза	
11.20 - 12.20		Многоезиков кошер, по 1 текст в 2 групи: Стела Джелепова / Владо Молев	Многоезиков кошер, по 1 текст в 2 групи: Стела Джелепова / Владо Молев	Многоезиков кошер, по 1 текст в 2 групи: Стела Джелепова / Владо Молев	11.20 - 12.20		Многоезиков кошер, по 1 текст в 2 групи: Милена Попова / Мария Змийчарова	Многоезиков кошер, по 1 текст в 2 групи: Милена Попова / Мария Змийчарова
12.20 - 13.20		обедна почивка			12.20 - 13.20		обедна почивка	
13.20 - 14.20		Многоезиков кошер, по 1 текст в 2 групи: Стела Джелепова / Владо Молев	Лекция с Павлина Върбанова от „Как се пише?“ по казуси от кошерите. Време за свободни разговори	Подготовка за speed dating с издатели: Невена Дишлиева-Кръстева, изд. ICU и Гергана Панчева, Sofia Literary Agency	13.20 - 14.50		„Редактиране и саморедктиране“: уъркшоп с Милена Попова	За превода на „Вълните“ на Вирджиния Улф: уъркшоп с Иглика Василева
14.20 - 14.40		кафе пауза			14.50 - 16.10		пауза	
14.40 - 16.10		Индивидуални консултации с водещите на кошери	„За превода на ругатни“ - лекция със Стефан Русинов	Speed dating с издатели и обратна връзка	16.10 - 17.40		Превод на поезия: уъркшоп с Кристин Димитрова	"Showcase" на резултати от уъркшопи и неформално закриване
16.10 - 16.30					17.40 - 18.00		пауза	
16.30 - 17.30					18.00 - 18.30		Индивидуални консултации с водещите на кошери и време за свободни разговори	
18.30 - 20.00	18:30 - 20:00 Откриване на преводаческо Студио 2023: Вдъхновяващи думи от проф. Александър Шурбанов				18.30 - 20.00	„Преводът на поезия с подстрочник“: дискусия с Галина Меламед, Кристин Димитрова, Доротея Табакова, доц. Георги Гочев, видео от Яна Букова; модератор: Надя Радулова	Творческо писане: уъркшоп с Доротея Табакова	Литературен куиз с Милена Попова и Алеко Дянков

легенда	кошери
	лекции/работилниц
	паузи
	други

Проект на



С подкрепата на

